



# 詮釋學淺說

詮釋學研究的對象是一個無所不包的意義，釋義學家通過對意義的理解和解釋，表現他們對世界的看法……

書評社 / 張以強

詮釋學 (Hermeneutics)，其詞根 Hermes 原是古希臘神話中傳達消息的信使，在傳遞消息時也包括了進行解釋，後便被人用來表示對典籍作詮釋的學問。由於詮釋學研究的對象是一個無所不包的意義，因此它牽涉的面很廣，它的內容不僅涉及社會科學各個領域，也涉及自然科學。釋義學家通過對意義的理解和解釋，表現他們對世界、對客體與主體關係的看法，因而釋義學具有本體論的意義。

本文重點簡介涉及文藝方面的主要概念。「前理解」是一個重要概念，它的價值在於找到了理解作品之「前」理解的橋樑，確立詮釋者與文本這一活的聯繫的中介因素。在理解自己或自己的某些問題之前的歷史過程中，以前的理解早已逐漸積聚成爲一個結構，包括知識結構、文化心理結構等，因此前理解是個人自身歷史性敞開的一個重要因素或條件，它指導或制約或限定詮釋者對作品的理解，若沒有前理解，讀者很難自身直接與作品發生關係，無論在主觀或客觀。

前理解包括三個意義：前擁有、前觀點、前假定。「前擁有」指詮釋者在詮釋作品之前已具有的方式、方法，例如同樣研究《包法利夫人》，用心理分析法、結構主義法、女性主義批評等方法所得出結論自然大不相同，而這些方法在研究《包》時就已經有了，從前擁有的角度講，人們理解作品所表達的世界需要盡可能對以前的方法予以了解和掌握，以致在詮釋作品時可以展現一個新的世界，得出新的結論。「前觀念」指詮釋具體作品之前就有的一種較確立的觀點，例如同樣是研究杜思妥也夫斯基，高爾基認爲杜氏作品低沉、消極，不能促進社會進步；佛洛伊德卻剛好相反。至於「前假定」，中西文論的前假定不同，往往是產生中西文論差異的重要標誌，例如中國人一向重視「意境」概念，分析許多藝術皆常假定「意境」的存在，西方則較常用「崇高」「典型」等假定分析作品。

必須強調的是，前理解是人的歷史性的敞開，解除語言對事實存在的隱蔽，人的歷史性是人的存在的特性，任何人都不能離開歷史而存在，人不是對歷史的封閉，相反地是對歷史的敞開。這有兩個層次，一是歷史向人敞開，使人在一個歷史開放的時空中；二是人向歷史敞開，使歷史變成開放的、非封閉的。這兩個層次相互交流、對話便產生詮釋學，產生對具體存在的前理解，也就是說，前理解不是上天給定的，而是歷史形成的；不是靜止的，而是流動的；不是個人

理解的基礎，伽達默爾調的是「對話」。他認爲，人類思想具有三種邏輯，一是科學的「獨白式」邏輯；二是黑格爾的「辯證式」邏輯；三是詮釋學的「對話式」邏輯，這種邏輯是對詮釋者與文本交流過程所進行的研究方式。對話作爲一種主客體的語言交流，要求主客體雙方了解對象，從中得共同語言，互相介入，並從這種交流中獲得一種新的創造，組成新的詮釋世界。

傳統美學、文藝理論表面上突出文藝、研究者的主體性，實際上許多文藝家卻是在複製和加工自然，而很少觀照自身審美領悟的條件。文藝詮釋學突出於傳統美學之處是：集中精力研究真正獨立的主體在歷史過程中的審美領悟的條件、時間性等，從而使受對象奴役的狀態中解放出來。傳統與現在不是衝突的，而是融爲一體的，現實的人們不僅「參與」傳統，而且也在創造傳統，傳統與個人關係的密切產生了解釋的差異性與一致性，不同的前理解對文本的理解將不一致，接近和相同的前理解則對文本的理解將產生一致的意見。

因此，在文學史研究中，由於時間性中的傳統與個人、過去與現在的關係不同，便產生許多多觀點，如果文學史不只是文獻學研究還有分析評價，則這分析評價主要參照還是

在一陣魚水之歡後，妻斜臥的抱丈夫於床上。女人，總是喜歡在這個時候提出一些假設性的問題來考已經精疲力竭且腦筋也一片空白的枕邊人。

丈夫翻過身來對她說：「怎麼會呢？別胡思亂想了，快睡吧，明兒還要早起呢？」

沒得到滿意答案的妻子仍舊是拉着丈夫，問的也仍是那些大同小異的問題，搞得丈夫無法安心入眠。

極欲入夢的丈夫此時或許是爲了壓制妻子的取鬧，故意丟出了一句話：「萬一現在我突然少了一隻手或一隻腳而成殘廢，妳還會不會像現在一樣愛我？」

妻子先愣了片刻，接着嘴角泛起一絲微微笑容的向眼已半眯的丈夫回答說：「人家一定會像現在一樣愛你的。」

妻子不再取鬧。雖然見她的臉色有些異樣，但疲憊的身子仍使得他無暇再去安撫妻子而逕自入夢。

幾日後，丈夫在公司附近的路口出了車禍。他從背後被一輛急駛的車子擦撞，腿部因此骨折。

妻子聞訊趕到醫院。在見到丈夫時那眼不禁淚滴，直罵他之前不該說那些不吉利話，直罵他失去的腿在床上自殘的對不起。

人。妻子嬌嗔擁向躺在身旁的丈夫說：「人家這麼愛你，你會不會有一天嫌我討厭，不要我

現實的觀念。例如，研究《紅樓夢》，不同時代往往有一占主流地位的觀點，60年代側重階級觀點，70年代後側重文獻式分析，80年代偏重藝術規律的分析，文學史的評論結果往往是現實觀念對史的評論結果，有人主張：拋棄現實觀念使文學史作品還原研究！事實上，只要下筆寫評價性文章，就難不開現實觀念的指引和深入，絕對的還原和絕對的現實觀念是不存在的，兩者反而是相互滲透的，研究成果也指向未來，在詮釋的時間性上，過去、現在、未來並不是完全獨立而是相互交融。

伽達默爾打個比方：「他人的存在並不是孤立存在，而是通過自己呈現出來，這樣，他人與自身是打成一片的，沒有自己也沒有他人。」同理，作品是對詮釋者而言的，只有通過詮釋者對作品的呈現，作品的面貌才能呈現出來，如果《紅樓夢》沒有與我們發生關係，它的面貌就不能真正呈現出來。但伽氏反對巴特捨棄文本自身客觀性作法，他認爲文本有內在性與期待性。內在性是文本內在意味、結構等，期待性是文本的敞開所需要的人們理解與詮釋；如果不對文本的內在與期待予以高度重視，並在文學史中貫徹到底，它將失去其個性。

子說：「萬一我真的殘廢了，那大概就再不會有別的女人會喜歡我了，這樣以後我就不就只完全屬於妳一個人的了，就算想「跑」也跑不了，妳應該高興的，不是嗎？來，笑一笑。」

妻子露出一絲苦笑的把她的頭靠在他胸前。

另一方面，丈夫心裡則在想不知警察有沒有找出害他現在躺在這裡的冒失鬼是那一個人。

數日後，丈夫在辦公室裡接到警方打來的電話，說是已查出肇事車子是一間叫「A」的公司所有，目前正在把那天出事時段開那輛車外出的人帶回，希望他能過去警局一下。

「A公司？」丈夫納悶著，心想：「這不是他妻子上班的公司嗎？竟這般碰巧。」匆忙交待一下公司事務後，往警察局趕了過去。

進了警察局之後，只見他的妻子坐在偵訊室，兩眼淚灑灑的對着他說：「原諒我，我真的怕失去你。」

（本報訊）博士班、碩士班、領學生手冊

（本報訊）博士班、碩士班、領學生手冊

（本報訊）博士班、碩士班、領學生手冊

中古市場 (本報訊) 法律四陳同學欲售六層實心原木書櫥，售價一仟五百元，有意者請於晚上十一時後八六一七九九〇轉一三六〇洽。

△印刷四謝政輝欲售單眼相機、鏡頭，意者請電八六一九〇二二、八六一五六八二或〇七〇二二九三〇洽。

領學生手冊 (本報訊) 博士班、碩士班、領學生手冊

領學生手冊 (本報訊) 博士班、碩士班、領學生手冊

領學生手冊 (本報訊) 博士班、碩士班、領學生手冊

領學生手冊 (本報訊) 博士班、碩士班、領學生手冊

領學生手冊 (本報訊) 博士班、碩士班、領學生手冊

領學生手冊 (本報訊) 博士班、碩士班、領學生手冊

領學生手冊 (本報訊) 博士班、碩士班、領學生手冊

# 集體神經病與音樂治療

德文三 / 夏利平

根據格羅夫音樂辭典的解釋，「音樂治療」(Music therapy)就是使用音樂去刺激感官、宣洩情緒、撫慰心靈，而治癒心理疾病的方法或技術。據此而論，音樂治療可區分為廣狹不同的諸種涵義：(1)為「一般性的心理治療」，譬如以輕鬆的音樂舒解心理壓力，以活潑積極奮發的音樂鼓舞低潮的情緒，以強烈表情和節奏的音樂發洩鬱悶的心情等等。(2)為「性格偏執的治療」，譬如以優美的旋律軟化粗暴的性格，以雄壯的音樂激勵退縮、怯弱的性格。(3)「精神病的治療」，藉各種引人入勝的美好音樂，使精神病患情緒穩定，使恢復信心或集中意志，使心理障礙病患在祥和安定的氣氛下重新與外界溝通。

禮樂教化培養人格  
早在春秋時代，孔子以詩書禮樂教弟子，建立源遠流長的樂教傳統。受業於孔門，鼓瑟是修身養性時不可或缺的功課，故子曰：「由子瑟，奚為於丘之門。」(論語，先進篇)孔子的高足子游還將這套樂教用於庶民，因有「子之武城，聞弦歌之聲」(論語，陽貨篇)的記載。

站在道德教化的立場，孔子並非對所有的音樂一視同仁，在「惡鄭聲之亂雅樂」，並以文王的韶樂為完美的典型，因此「在齊聞韶，三月不知肉味。」(論語，述而篇)然而韶樂的完美，不僅在於藝術性，更在於道德性，於是「子謂韶，盡美矣，又盡善也。謂武，盡美矣，未盡善也。」(論語，八佾篇)後儒的音樂治療理念，率植基於此種道德意義的音樂觀。

儒家禮樂教化的目的，在於培養完美的人格，即所謂「興於詩，立於禮，成於樂。」(荀子，樂論篇上)說：「人不能不樂，樂則不能無形，形而不為道，則不能無亂。先王惡其亂也，故制雅頌之聲以道之，使其聲足以樂而不流，使其文足以辨而不謬；使其曲直繁省廉肉節奏足以感動人之善心，使夫邪汙之氣無由得接焉。」(禮記，樂記篇)則曰：「夫民有血氣心知之性，而無哀樂喜怒之常，應感起物而動，然後心術形焉。是故志微唯殺之音作，而民思憂。嘽諧慢易，繁文簡節之音作，而民康樂。精厲猛起，奮末廣賁之音作，而民剛毅。廉直勁正莊誠之音作，而民肅敬。寬裕肉好順成和動之音作，而民慈愛。流辟邪散狄成滌濫之音作，而民淫亂。」可見《荀子》和《禮記，樂記》的作者都深切體會到音樂對人性情的強大影響力，而且提出類似前述第一類和第二類的音樂治療理念，尤其特重道德意義的音樂治療。

淨化音樂預防精神病  
在我們的周遭，時常聽到「學音樂的孩子不會變壞」這樣誘人的廣告詞，一般人聽了絲毫也不會懷疑它的真確性，這或許是兩千年來傳統樂教觀念的無形保證。然而，今日僅注重技巧傳授的音樂教育，能達到古代先哲們所期望的怡情養性理想嗎？在內涵貧乏的欣賞教材中，那裡還有《樂記》所謂：「情深而文明，氣盛而化神」的音樂踪影呢？

在西方遠古的希臘神話中，就記載著太陽神阿波羅之子奧菲爾(Orpheus)喜好彈琴，足以動木石和馴野獸，這和《尚書》中記載夔為典樂之官，「擊石拊石，百獸率舞」之說有異曲同工之妙。奧菲爾以琴聲感動地獄之後，以救回妻子的生命，這正是西方古代音樂治療的思想根源。隨後畢達哥拉斯(Phythagoras)提出音樂具有「淨化靈魂」的功能，更是為日後的音樂治療理念建立基礎。

在柏拉圖《理想國》(Republic)的第三卷中，明確提出了音樂治療的具體辦法。他認為人是由「理性靈魂」和非理性的「意志魂」和「嗜慾魂」所構成，這兩部分的靈魂如能和諧而平衡，便是一個心理健康的人。另外一位希臘大哲學家亞里斯多德，在《政治學》第八冊中，以「淨化靈魂」的作用，來解析音樂治療的涵義，他說：「音樂之所以應該學習，是因它有多種益處。如：1.教育。2.淨化心靈。3.理智的享受，使緊張工作之後能鬆弛及娛樂。為了教化的功能，應選用具有道德性的音樂，為了達到淨化心靈的目的，則可採用熱情而令人激動的音樂。透過感人至深的音樂，使某些過分強烈的情緒(如哀憐和恐懼)，因宣洩而達到心靈的舒暢和鬆弛，此種具有淨化力的音樂就可以給人類無言的快感。」

亞里斯多德的「音樂淨化說」雖然在性質上屬於一般性的心理治療，但也是保持心理健康，預防精神病的有效方法。因此，早在西元前四世紀，西方就已建立具體而微的音樂治療學說。其後這些思想停滯了兩千餘年，一直到十九世紀佛洛伊德發表「潛意識」與「精神分析」的主張，音樂治療學說才真正臻於成熟。

音樂治療鮮有科學證明  
奧國精神分析學家佛蘭克爾(Viktor E. Frankel)將二次大戰後，人類普遍的后遺症稱之為「集體神經病」(The Collective Neurosis)，這種病的病症是：(1)人生缺乏理想，甚至缺乏對未來的希望，只是毫無目的的得過且過，隨波逐流。(2)不敢面對自己生命的意義，頂天立地做個為生命負責的人，而沈淪墮落，逃避到群眾裡去。(3)為了掩飾自己的生命虛無，狂熱堅持自己的盲目衝動，缺乏理智而又自以為是，自以為了不起，而毫無容忍異己的雅量。

用藥醫病必須恰到好處，才能藥到病除。而想要用藥適切，又必須對「病因」和「藥性」瞭若指掌。使用音樂治療最

參考資料  
1.《樂經考釋》梁湘潤 2.《荀子研究》楊筠如  
3.《柏拉圖美育思想研究》楊深坑  
4.《藝術社會學描述》滕守堯  
5.《欣賞教學法》崔光宙，收錄於《教學原理》黃光雄主編  
6.《美感判斷發展研究》崔光宙  
7.《進入精神分析的世界》高宣揚  
8.《尋找中國音樂的泉源》許常惠  
9.《存在主義哲學》(Existentialism from Dostoesky to Sartre) by Walter Kaufmann 陳鼓應、孟祥森、劉崎譯  
10.《愛欲與文明》Marcuse, Herbert 著 羅麗英譯  
11. Marcuse, Herbert. The Aesthetic Dimension, Boston: Beacon Press. 1978.  
12. Sadie, Stanley. ed. The Grove Concise Dictionary of Music London: Macmillan 1988.  
13. Dewey, John. Art as Experience. New York: Capricorn Books, 1958.  
14. Schiller, Friedrich. On the Aesthetic Education of Man. Translated by Snell, Reginald. New York: Friedrich Ungar Publishing Co. 1977.  
15. Swanwick, Keith. Music, Mind, and Education. New York: Routledge, 1988.  
16.《美育書簡》Schiller, J.C.F 著 徐恒醇譯  
17. Hitchcock, Thomas, Unhappy Loves of Men of Genius (Mozart). New York: Harper and Bros, 1891.  
18. Waltershausen, Hermann W. Von, Die Zauberflöte, Eine operndramaturgische Studie. München; Drei Masken Verlag, 1920.  
19. Le Gras, Joseph, Casanova, Adventurer and Lover. Translated from the French by A. Francis Stuart. London: John Lane The Bodley Head, Ltd, 1923.

困難之處是：心理病因比生理病複雜萬倍，而音樂這種處方的藥性，又是神妙難測，完全無法捉摸。所以音樂治療的觀念，兩千年來一直被定位為「哲學思辨」的範疇，鮮有臨床醫學的科學證明。

音樂人生豐富心靈  
音樂治療究竟是「有用」或「無用」？《莊子，逍遙遊》中「五石之瓠」的寓言，或許可以給我們深刻的啓示。惠施將莊子的逍遙哲學比作「五石重的葫蘆」，拿來當水瓢太大，一點也不實用，此即所謂「大而無當」。莊子說：「你如果有五石大的葫蘆，為何不拿來當腰舟，浮游江湖，還擔心水瓢太大，無紅可容！」音樂的「淨化」作用與「昇華」作用，對所有人的心理都能發生療效。

人需要音樂，就像肺需要空氣。人要呼吸新鮮的空氣，才有健康的身體，人要聽音樂，才有健康的心靈。人生最大的幸福是時刻浸潤在美好的音樂之中，此即《論語》中所謂的「游於藝」；人生最大的錯誤，則是喪失溝通心靈、豐富心靈的音樂。

對現代社會的緊張生活而言，「音樂治病」就像打預防針一樣。你不想得霍亂，最好先打霍亂預防針。你不想得現代人流行的「集體神經病」，最好培養聽音樂的嗜好。

